

ISSN 1605-2404

PECC

# 中華民國 太平洋企業論壇簡訊

8 月號  
2016年8月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月  
發行人：林建甫 總編輯：邱達生 主編：陳翠華  
地址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528  
PECC 網址：http://www.pecc.org CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/



國內  
郵資已付

本月  
焦點

## 2016 數位行動產業首屆高峰會 「WHATs NEXT！移動到未來」 會議心得感想

■ 陳翠華

為響應數位經濟政策方向與 Mobile Internet 產業發展，國家發展委員會、TSS 台灣新創競技場、TiEA 台灣網路暨電子商務產業發展會、AppWorks 之初創投與 KNOWING 新聞於 8 月 8 日假三創生活園區共同主辦「WHATs NEXT！移動到未來」2016 數位行動產業首屆高峰會，期望產官學界共同集思廣益、創造國際產業接軌機會，希望未來能夠加速產業結構翻轉，提升年輕世代就業率，拉高外人在台投資（FDI）、創造 GPD 成長數字…等發展方向，整合台灣移動產業軟實力、硬實力、巧實力，共同攜手往移動新經濟疾速前進。



### 本期重要內容

- ◎ 2016 數位行動產業首屆高峰會「WHATs NEXT！移動到未來」會議心得感想
- ◎ 虛擬實境與擴增實境之熱潮與應用發展
- ◎ 企業責任與永續發展- Responsibility for Cooperation and Sustainability
- ◎ 2016 亞太事務青年培訓營 - Model APEC (SOM) 紀實 (二)

Mobile Internet 在台灣尚無固定譯名，有稱為「行動網路」、「移動網絡」、「移動互聯網」等，主要訴諸以軟體、應用程式發展及 O2O 服務。曾經一度是跨國科技企業研發中心重鎮的台灣，在半導體時代發揮聚落效應，但是到了 Mobile Internet 時代，Facebook 等新興巨頭，全都跳過了台灣，直接進駐韓國、大陸、新加坡和印度；過去的五年，也幾乎沒有聽到在台設立創新研發中心的案例。15 年前，台灣網路發展與美國並駕齊驅，但這五年來，（若從 2007 年智慧手機和 3G 普及算起，就不只五年了！），台灣在 Mobile Internet 失落了！

然而，台灣在這幾年，不只在 Mobile Internet 失落了，在經濟、社會…等方面也出現了「不進則退」的失落。不少人歸咎於政治的惡鬥，使得政府形成空轉，整個國家虛耗，經濟發展也就這樣被拖累了。面對 Mobile Internet 新時代的來臨，台灣的未來在哪裡？Next 要往哪裡移動？「創新、整合、串聯」是各界都一再強調的重點。因此，我們不妨暫時跳脫政治、經濟、社會這樣的分類和框架，試著用創新的思維來思考這個問題。

當談及行動產業時，多數人會想到「必須在技術上高人一等」。然而，Opera 軟體公司董事，亦是矽谷知名科技作家 Sophie-Charlotte Moatti 卻以完全不同的視角來看待行動產業。Sophie-Charlotte Moatti 擅長以文化的角度來幫助企業走出困境。她認為，每個成功的企業都有卓越的企業文化作為後盾，才能讓它遇機會時成長茁壯，遭困境時東山再起。在 2016 數位行動產業首屆高峰會上，Sophie-Charlotte Moatti 以「Becoming Mobile First: Why it's about culture, not technology.」為題，進行了 15 分鐘精彩的演說。她強調「行動產業是文化上的變革，不是技術上的改變！」

因此，我們或許可以這樣來思考：「台灣的未來是文化上的變革，不是藍綠（或是統派與獨派）的改變。」這意思是，台灣要繼續往前走，且走得精彩茁壯，需要的是文化的變革，而不是政治立場的改變。台灣擁有著多元的文化，包含



照片由 Knowing 新聞提供

中華文化、閩南文化、客家文化、各原住民的文化、各新住民文化…等。每種文化都有其卓越之處，並且隨著時代的往前一直在產生變革。

時代往前流動最顯著的改變就是生活模式的改變，而生活模式的改變激勵了科技和商業模式的改變。舉例來說，當台灣從農業經濟生活模式走向工業經濟生活模式時，興起了一種新的商業模式叫「便利商店」，而農業時代所發展出來的「柑仔店」從此就沒落了。當時，有不少人感嘆，最富台灣人情味代表的「柑仔店」就此被「便利商店」消滅了，實在可惜。

然而，我們若從 Sophie-Charlotte Moatti 的文化觀點來看，「便利商店」並不是消滅「柑仔店」，而是「柑仔店」在台灣文化變革下的結果。這也可以說明，為什麼台灣的「便利商店」在世界上是如此的傑出！台灣的便利商店內涵著卓越的台灣文化，也就是「人情味」。這「人情味」的文化因著新的商業模式，也產生了變革，造就了台灣便利商店服務之多與密度之高，其傑出的表現更甚便利商店的發源地美國和日本。

這樣的觀點提供我們一種反思，文化不是堅持正統而來的，堅持正統總是帶來分裂與阻礙，甚至是更大的破壞。文化需要隨著時代產生變革，在不同的時代，以不同的生活及商業模式被展現出來。這樣創造出來的商業模式絕對是卓越獨特的，並且其所創造出來的不只是經濟上的收益，同時更是國家文化實力的深植。



照片由 Knowing 新聞提供

# 虛擬實境與擴增實境之 熱潮與應用發展

■ 王聖閔

從近幾年的全球視聽技術的發展過程來看，3D 電影從 2000 年中期開始興起，為了將 3D 電影的視聽享受往家用產品發展，因此各家電視廠商也積極推出具 3D 功能的高階液晶電視，3D 電視產品也一時蔚為風潮。

在 3D 技術普及化之後，虛擬實境 (Virtual Reality, VR) 的開發及應用也加快速度。虛擬實境是藉由模擬出 3D 空間的虛擬世界為使用者提供視覺、聽覺等多方面高擬真的感官效果，使用者可以在這個空間內任意移動或與影像角色互動，電腦便能立即運算，並反映空間樣貌改變或給予反饋。但是由於產生虛擬實境的裝置需要高階之運算系統，因此不但裝置大且價格高昂，不易普及化。Google 在 2014 年推出以厚紙版及鏡片組合而成的 Google Cardboard 裝置，配合智慧型手機的播放軟體，可觀賞具虛擬實境效果的影片，提供了低價的虛擬實境體驗裝置，但不具備互動性。

目前市場上具互動性的 VR 裝置主要有 3 家廠商，分別為 HTC 的 Vive、Facebook 的 Oculus Rift，以及 Sony 的 PlayStation VR，在頭戴式裝置的發展進入成熟階段，具互動性的虛擬實境裝置在市場推出並開始普及化。Vive 及 Oculus Rift 在 2016 年 3-4 月上市，並配合電腦遊戲軟體使用；PlayStation VR 則是預訂在 2016 年 10 月上市，搭配 PlayStation 4 遊戲主機的遊戲使用。雖然目前具互動性的虛擬實境裝置的價格仍偏高，且需搭配高階運算能力的電腦，才能產生出高畫質的虛擬實境效果。不過在配合的軟體不斷增加，以及產品價格可望逐漸下滑之趨勢下，未來互動性的虛擬實境裝置的普及化仍有相當的潛力。

在虛擬實境之外，擴增實境 (Augmented Reality, AR) 的技術及應用也逐漸成熟，尤其是在手機地圖軟體及 GPS 定位系統的普及化後，發展的速度更是一日千里。擴增實境是一種「將虛擬資訊擴增到現實空間中」的技術，相較於 VR 創造出一個可體驗的虛擬空間，AR 不是要取代現實世界，而是在現實世界中添加一個虛擬物件。藉由攝影機的辨識技術與電腦的運算，當預設好的圖片或感應媒介出現在攝影機畫面中時，就能看見相對應的虛擬物件。擴增實境技術在 1990 年代即被提出，受惠於智慧型手機的照像功能、無線網路及 GPS 定位功能的快速普及化，運算功能也不斷提升，使得擴增實境的技術可以快速地各種攜帶式電子裝置上使用。

以 2016 年 7 月上市的手機 APP 軟體精靈寶可夢 GO (Pokémon GO) 所帶出的熱潮為例，雖然該軟體並非第一款使用擴增實境技術的軟體，但是在著名的遊戲搭配擴增實境效果，讓玩家與遊戲互動的感受大幅提高，並透過與其他玩家競爭與合作，達成遊戲網路社群的效果，提供遊戲新的玩法，也因此推出之後立即造成熱潮，截至 2016 年 8 月 1 日，遊戲的下載量在全球範圍內已超過 1 億次。

在智慧型手機在全球市場的普及化已高的情況下，具備擴增實境技術的手機軟體在短期內會快速發展，並佔據可攜式裝置遊戲市場。互動性的虛擬實境裝置的市場在 PlayStation VR 推出後，市場上的主要產品到齊，普及率將可望逐漸提高，但是市場需求的成長仍需要時間醞釀，畢竟智慧型手機的普及率已高，只要軟體配合得當，就有機會在擴增實境產品上獲得成功。

本文於 2016 年 8 月 23 日刊登於台經院網站

時事關注專欄

# 企業責任與永續發展 - Responsibility for Cooperation and Sustainability

■ 黃一展

摘要 21 世紀的企業經營有別於以往，以股東最大利益為考量的模式，轉而投入更多資源於企業社會責任，以及永續發展目標。諸多個案研究均顯示，企業治理兼顧盈利與平衡，反而能夠帶來長久收益與成長。故此，本文基於聯合國永續發展目標 (SDGs) 所揭櫫之原則，簡單探討企全球化下的趨勢，提供企業主參考。

全球化，市場開放與跨國貿易日益繁盛，企業在社會中所扮演的角色也日益重要。聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會 (ESCAP) 投資貿易處 (TID) 於 2015 年的工作會議中，特別提出 3C 原則：公司治理 (Corporation governance)，公司的社會責任 (Corporation social responsibility) 以及公司永續發展 (Corporation sustainable) 等，探討其相關理論與實踐之進程，希望不僅能夠兼顧企業與股東的利益，協助在地創造經濟成長，更能夠兼顧聯合國永續發展目標 (SDGs)，達到平衡企業收益，生態環境與社會人文等。

與企業社會責任 (CSR) 相似，由於消費型態的改變，民眾對環保意識的提升與政策導向等因素，傳統上股東利潤極大化的經營理論已不符當代社會環境，例如經濟學家 Milton Friedman 的著名言論「a corporation's responsibility is to make as much money for the stockholders as possible」堪稱自由市場派的名言。對於生產過程中所造成的外部性問題，以及在勞工權益，生態保育等議題方面，商業活動確實應該考量綜合影響，而後做出決策。另一方面，科技 (technology)，創新 (innovation) 以及互聯 (interconnectivity) 的概念也可以有效協助企業規劃適當策略長期發展，脫離過去純粹以經濟考量為主的營運模式。著名的經濟學教授 William B. Werther 和 David Chandler 便闡述了企業社會責任在未來商業策略上的重要性 (參考其著作：Strategic Corporate Social Responsibility-Stakeholders in a Global Environment)。

以科技來說，越來越多的新創公司將焦點放在更廣為社會關注的領域，例如氣候變遷，

乾淨能源，教育的普及與資訊平台共享；創新部分，從產學合作，組織革新到新創意與商業型態 (例如電子商務) 等，都不僅為公司創造獲益，更能夠解決許多既有的社會問題，或使生活更加便利；而互聯的想法則主要讓企業能夠標定新的利害關係人，藉由了解不同利益團體的考量與需求，制定整體永續發展計畫 (詳見：United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) (2013). Natural Resources and CSR)。



## 永續發展對企業之正面影響

對於企業追求永續發展理念，使其化為競爭優勢，與內部能力以及外部環境息息相關。企業永續發展策略如何在適當的脈絡與環境下運作，需仰賴多方位因素的評估與考量。再者，具備社會責任的長期與短期利益，不僅可回饋企業與股東本身，更能夠對消費者，員工，社區與其他利害關係者帶來正面的影響。這些影響包括：品牌識別，僱員與顧客的忠誠度，持續創新力，風險與成本的管控，以及競爭力的提升等，以下將簡要分項說明。

## • 品牌識別

諸多實務經驗證實，社會責任的建立有助於企業品牌形象的提升。例如辛巴克採購「公平交易咖啡豆」，或者荷蘭 TNT 快遞公司與聯合國世界糧食計劃署共同的對抗飢餓計畫，藉由企業本身提供資金，技術與服務，換取消費者的認可，進而帶來正面的品牌形象與相關收益。再者，越來越多金融機構也推出相關融資辦法，鼓勵企業投資綠能，永續發展與社會公義等產業。

## • 顧客與員工的參與

企業服務的對象不僅是顧客，還包含自身的員工與經理人。對於注重社會責任的企業來說，研究顯示校費者對其會有更高的品牌忠誠度，而對於僱員來說，許多人力公司的調查報告也指出，越來越多的員工在意工作環境，產出對社會的影響以及雇主對於社會責任的執行，而非僅考慮該工作所能提供的報酬。

## • 創新力

企業責任在很多方面可以有效激發新的思維，進而開創新的商業領域。除了在綠能，環保與社會公義方面許多案例可供參考，在金融業的部分，像是國泰世華與第一銀行對出的綠色金融貸款業務，或者法國銀行界為低碳創新所設計的金融商品「Credit Agricole」等（參考：<http://www.credit-agricole.fr>），都是過去沒有的模式。

## • 風險與成本的管控

由於外部性具有相互性質，且無法單獨由企業或個體本身解決其問題，故福利經濟學派認為，透過市場機制以及界定所有利害關係人的權利與義務，可以在降低成本的情況下，達成社會資源較佳的配置。此外，相關研究也證實，社會責任落實較佳的公司，其資訊揭露會對切頁財務績效有正面的影響。世界企業永續發展協會 (WBCSD) 於 2014 年出版的「Reporting Matters」中，觀察到提出永續發展報告書的企業，無論在與利害關係人的溝通，財務或非財務方面的分析力，整體業績等方面，都比未揭露企業社會責任資訊的公司，表現更為優異（資料數據參考黃啟瑞「企業社會責任與經營績效關聯性之探討」）。

## • 企業競爭優勢

對於公司來說，拓展市場與開發商機勢必遭遇競爭對手，而將社會責任內化為組織文化的一部分，則有助於企業因應外在變遷，降低外部危機造成的損失。依據 2015 年企業領袖調查的資料顯示，除了人才策略，多元化合作關係之外，近年來許多部門與投資人紛紛將焦點放在「企業社會責任」，並將之作為核心營運策略。除了前段提及品牌識別與客戶忠誠度帶來的長期優勢之外，許多領先的廠商考量成本效益的同時，已從傳統思維的供應鏈風險管理，轉換到整體社會責任的考量，以便達成長期的永續發展。

## 公司治理與社會責任

回到本文最初所述，3C 原則便是幫助企業思考永續發展與社會責任的關鍵要素，其中，公司治理便被視為履行企業社會責任與達到永續理念的關鍵。公司治理可以理解為一套方法，政策，慣例，規範或機制，透過正式與非正式的安排，來配置資源，協調不同關係人的角色，以及獲取利益。而為了能夠確實在組織目標，附加價值，財務，社會與環境平衡等長期發展，企業管理應不只著重在股東 (stakeholders) 及利害關係人 (shareholders) 方面，更應該在提供商品，勞務與服務的同時，考量到對社區，生態與整體社會的影響。

然而，實務上的公司治理極其複雜，不同的利益衝突往往造成制定永續發展目標的障礙。為了平衡不同的利益團體，國際間通用準則與共識對可以作為參考，提供企業在規劃策略，下達決策時有所依據。茲以金融產業舉例，1992 年於英國出版的 Cadbury Report，便可視為早期對公司治理的綜合準則（參考：Committee on the Financial Aspects of Corporate Governance, The and Gee and Co. Ltd.），不僅重新建構企業與投資人間的關係，在今日也可以看到許多類似的規範，確保商業行為與公司營運考量到與社會的互動，並適當的公開，追蹤與檢討決策行為。



此外，不少跨國機構所頒布的原則，也提供了決策者或公司治理高層廣義的組織管理。例如 1999 年 OECD 發表的 'Principle of Corporate Governance' 以及 2011 所更新的 'Guidelines for Multinational Enterprises' 等，其中主要內容關注以下五個面向：

- 1) 利害關係人所扮演的角色
- 2) 股東的權益與決策者的職責
- 3) 利害關係人，社區與消費者的公平待遇
- 4) 探討公司各層面資訊的揭露與透明
- 5) 廣義的社會責任與新型態企業思維

另外，同樣在金融領域著名的「赤道原則」(Equator Principles)，也是作為企業治理是否承擔社會責任的一項指標。赤道原則主要用於金融界的非強制性規範，授信單位再進行融資放款時，評估客戶投資對環境，社會的風險，目前全球共 35 國超過 70 家的大型金融機構採納這套原則。其被廣泛運用於個國際間的融資，甚至政府部門的貸款。研究指出，在發展中國家超過 70% 的國際經融活動參考了該原則縮揭槩的標準。再者，聯合國 Ruggie 報告 (Guiding Principles of Business and Human Rights) 也對公司治理提出許多建議，特別是其對人權與勞工議題對企業產出附加價值的影響等，鼓勵公司盡符合責履行相關義務，並注重上下游供應連是否有違反相關規範的行為。

最後，企業的社會責任與永續發展不僅仰賴市場機制與科學管理的角度，同時企業治理更應該著手建立永續的商業模式，以及符合國際標準的治理典範，把社會責任內化為組織價值，並定期評估，更新其有效度。

## 結語

確實執行社會責任，並達成永續發展理念，對企業本身與股東來說，長期來看卻能增加獲益。全球報告倡議組織 (Global Reporting Initiative)，又稱 GRI，1997 年由美國環境負責經濟體聯盟 (CERES) 與聯合國環境署 (UNEP) 共同發起，便提供了全面性的企業永續框架，而積極使用並履行相關責任的公司，無論在長期營收，風險管控，融資便利性，節省成本與營運效率等方面，都有顯著的表現。

誠然，企業社會責任符合可永續發展的想法漸為主流價值，除考量本身財務和經營狀況外，加入考量對社區，環境，人權，整體社會所造成的影響實為重要，特別是跨國公司在不同國家進行投資與生產活動，更應注重落實社會責任。畢竟企業與社會應視為雙向系統，一方面公司讓社會大眾了解她的經營本質，另一方面也確保整體社群的穩定和進步，最終將使每一位成員的利益都獲得保障。

作者：黃一展 (Jack Huang)- 倫敦大學碩士，任職於聯合國亞洲與太平洋經濟社會委員會

# 2016 亞太事務青年培訓營 - Model APEC (SOM) 紀實 (二)

■ 吳柏萱、歐懿文、陳伍廷、陳翠華

## ● 第六場次：國際禮儀與行銷 台灣 (含 Q&A)



本場次由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會李禮仲副董事長主持，李副董事長輕鬆幽默的開場，博得不少歡笑聲。大家得以在輕鬆的心情下，聆聽前駐法代表呂慶龍大使主講：「走出台灣，放眼國際」。

面對全球化的挑戰，台灣的競爭力在哪裡？在國際社會中，台灣面臨的處境是獨一無二的，但我們能做些什麼或是該做些什麼？首先呂大使提到我們需要知道自身的長處，像是台灣的醫療保險制度、科技產業或是治安…等在國際中名列前茅，應該要為此感到驕傲。呂大使以法國所面臨的社會問題為鑑，提醒台灣的年青人應更珍惜台灣社會共同創造出的安全社會環境。近幾年法國發生的恐怖攻擊，最根本的原因要追溯到 1980 年代。當時法國的出生率低，政府採取鼓勵生產的政策，每名新生兒出生家庭可獲得優渥的補助。當時穆斯林移民家庭普遍生活較貧困，因此多數選擇生育較多孩子以獲得更多的補助。然而這一波新生兒之中，有些孩子並沒有接受良好的家庭及學校教育，使得 20 年後產生這些恐怖攻擊的問題。

接著呂大使談及公民社會的議題。公民社會是在一個群體中大家都關心生活環境，不分

種族、年齡、財富、地位、學歷等。當沒有共識時，則透過民主機制解決，「少數服從多數，多數尊重少數」。現在台灣的公民社會已形成，是值得讚許的地方，然而呂大使也同時期許國民有更好的公民素養。

呂大使回到外交專業，提到做為一個外交從業人員，從事外交的三大要件：第一是「國家實力」，包含國防、外交、科技、研發、國民素質…等，其中國民素質又包含國民的教育程度、民主素養、守法觀念、對公民社會的參與程度、及國民對自己的信心…等。第二是「悲情主義無用論」。當外交受到阻礙，需要用智慧、實力去溝通及爭取。第三要件是「要沉的住氣，繼續努力」。

最後，呂大使以自身擔任外交人員的多年經驗及見聞，勉勵各位學員，「機會是留給準備好的人」。當機會來臨時，必須要有論述的能力，對自己國家瞭解的程度要夠，才能在面臨國際溝通的情況時，語言沒有障礙，並懂得如何介紹國家，展開良好的國民外交。

呂大使在 Q&A 時間分享他如何一直保持對外交事務的熱誠。他在法國工作時，有機會就上電視、廣播電台節目，宣傳台灣，並用簡明的介紹讓法國人都聽得懂。這是件非常值得去努力做的事。這樣做，不僅宣傳了台灣，也累積了自己的經驗與實力。有實力就不需要害怕。呂大使最後送給學員們一句話，「學問是他人的經驗，經驗才是自己的學問」。



## ● 第七場次： International Press Conference (以英文進行) – How Youth Engage in the Asia Pacific.



本場次由政治大學外交學系趙子萱主持，立法院江啟臣委員、錫新科技股份有限公司丁廣欽董事長，以及銘傳大學教育交流處劉國偉處長擔任與談人。

江啟臣委員說明了亞太青年互動所需要必備的條件：語言的基本能力是絕對重要的，然而資訊的多廣與準確，則會幫助帶動談話，進而能建立關係，認識新人。除了知識的攝取外，江委員還強調旅行，擴大自己見識，積極參與活動，所謂「讀萬卷書，不如行千里路」。同時江委員也認為，亞太互動不只是在參與會議、談政治，也是種文化的相互認識及了解。

丁廣欽董事長分享了一系列的小故事，述說自身的會議與活動經驗。從這些故事中，丁董事長向學員強調「問問題」、回饋與貢獻的重要。在任何場合活動，有提問題的機會就要好好把握；問了或許就可能有意想不到的收穫。丁董事長最後特別鼓勵青年學子，會話、交流的基本常識和規矩是一定要的。自己能擁有這些基礎，要知道自己是很幸運的，要珍惜所擁有。因此在做事情時，就要想著如何回饋，如何給大眾利益盡自己所能給予回饋與貢獻。

劉國偉處長以自身背景說明，國際議題與 APEC 絕對不是只給主修政治、語言相關的學員

參加而已。劉處長本身是讀工程，卻也在 APEC 有 20 多年的經驗，藉此對學員們強調，專業研究與專門知識絕不是國際互動的重點，了解議題和身邊連接性與區域間相互影響才為重要。參加會議不見得要跟別人爭執。聆聽對方，了解對方想表達的更為重要。知己知彼，找出共同點來互相溝通解決問題。

模擬記者會中被問到亞太區域人才流失問題時，丁董事長表示經濟成長是解決問題重要的一環。人才總是流失到經濟穩定的地方，所以我們應該加快經濟成長腳步，讓我們人才有好的工作機會。劉處長則加以補充 APEC 獎學金與國際教育合作相關訊息。

對於加強台灣學員競爭力的方法，丁董事長強調反覆練習，積極參與國際活動，拓展視野。代表 BBC 新聞記者對江委員詢問「鼓勵青年了解參與國際相關議題有何作法」，江委員回應議題的推銷要與民眾連結，利用生活事務喚起人們的注意關心。

記者會最後，劉處長對環境、經濟衝突議題表示，青年學子現階段應做好研究，取得知識，在未來登上能做抉擇的位置時，做出正確的衡量與判斷。環境與經濟兩者議題衝突，沒有直接的對錯，必須在兩者之間取得平衡。丁董事長也認同劉處長所看法，呼應社會中很少有東西是絕對黑或白，問題都是很複雜的，多是灰面，這時協調就極為重要。





## ● 第八場次：青年參與國際事務經驗分享（二）



本場次邀請五位具備 APEC Voices of the Future 或其他國際交流經驗的優秀青年，希望透過分享活動將寶貴經驗傳承給全場學員，進而讓學員們理解參與營隊的真正目的，並瞭解青年在全球化思維中需扮演怎麼樣的角色。

淡江大學美洲所美國組的蘇嫩媛同學，以及即將赴南加大就讀全球供應鏈管理的呂承庭同學，分別為 2015 年及 2014 年的 APEC Voices of the Future 青年代表。蘇嫩媛同學首先簡單介紹 APEC 的組織架構，並針對青年在會議中的角色做了詳盡的分享。蘇同學認為 coffee hours 氣氛較會議輕鬆許多，彈性較大，談話不會僅限於討論議題，是比正式會議更能與各國代表深入交流的管道。另外，蘇同學也強調 network 的重要性，並說明溝通不只包含言語，臉部表情及肢體語言皆須要特別注意。呂承庭同學介紹了 2014 年在北京舉辦的 APEC Voices of the Future 活動行程。除了官方的開會行程，還有許多各面向的文化交流活動，像是參觀長城、紫禁城，享用當地美食等，七天的行程讓各國青年代表對北京有更深刻的認識。此外，呂同學認為本營隊提供一個親眼見證亞太地區，甚至全球脈動的平台，透過這樣一個難得的機會，能夠親自體驗兩岸的真實樣貌，都市的進步及文化素養差異，以及交流彼此的文化及對國際事務的觀點。最後他建議，當面對爭議性的議題時，仍應保持正面積極的態度。同時也再次提醒同學，在國際場合做足功課的重要性，像是準備問題以便隨時提問，或是準備名片…等，以便讓人留下深刻印象。

第二部分由現任聯合國資訊與通訊科技辦

公室的黃一展同學、國立政治大學經濟學系的顏婉庭同學、以及現任台中醫院牙科部住院醫師的黃煥元，就個人參與國際事務經驗進行分享。黃一展同學的分享側重他在聯合國的經驗，從申請、實習、到錄取成為正式職員的過程，做了詳盡介紹，給未來有興趣想朝此方向發展的學員參考。而黃同學則分享他在倫敦大學亞非學院的求學經歷，並給予想赴海外發展的學員一些實用的建議。顏婉婷同學從政治大學外交學系畢業後即在經濟部國際貿易局任職，其間曾參與多次國際會議：2014 年在坎培拉舉辦的臺澳經貿諮商會議、2015 年在日內瓦舉辦的日本貿易政策檢討會議、2015 年在台北舉辦的台澳經貿諮商會議…等。顏同學認為學生時期的模擬會議和工作期間的正式會議，還是有許多不同之處，但從模擬會議學習到的溝通能力、社交能力，以及隨機應變能力…等，在正式會議場合皆派得上用場。最後，由黃煥元同學分享他參加兩個大型國際活動的經驗：亞太牙醫學生聯合會 (APDSA) 及 International Youth Forum Seliger。亞太牙醫學生聯合會主要由亞太地區牙醫學生組成，目的是促進亞洲太平洋地區牙醫學生的交流。International Youth Forum Seliger 是由俄羅斯官方舉辦的活動，為期一周的活動會有超過一千名來自世界各地各領域不同專長的青年參加。除了會議之外，整個活動也包含領導以及溝通方面的課程。



透過這些國際交流經驗豐富的青年分享，讓與會的青年們獲得更多實際參與國際事物的管道與機會。盼望青年學子能立足台灣、放眼世界，投身更多的國際交流活動，學習並磨練自己，為自己和國家開創更寬廣的未來！

## ● 第九、十場次：HOLA! 祕魯文化與風俗民情介紹

祕魯是今（2016）年 APEC SOM3 的主辦經濟體。本場次特別邀請祕魯駐台北商務辦事處格碯卓代表來介紹祕魯的尹化與風俗民情。格碯卓代表以一部充滿祕魯自然景色的影片為開場，簡介祕魯的地理位置、氣候等，並說明從台灣至祕魯的交通方式，熱切歡迎台灣的朋友至祕魯交流。

接著格代表介紹祕魯的地理分區，主要可分為三大區：高地、亞馬遜、及海岸。亞馬遜叢林是其中範圍最大之區域，占全境面積 59%，但人口只占 12%，氣候部分則和台灣相似。高地地區位在全境中央，面積占 30%，人口占 16%，氣候乾燥溫和。面向太平洋的海岸區占全境 10% 的領土，是祕魯大部份人民居住之地，有著 3000 公里長的沙漠及海岸線。格代表接著介紹祕魯的歷史文化。他表示，祕魯文化須從西元前一萬年開始的古老文明說起，而後著名的印加文化攻克這些古老住民，成為祕魯在十五、十六世紀主要組成。之後被西班牙人占領，祕魯成為西班牙的殖民地直到 1824 年。

格代表特別介紹祕魯首都—利馬（Lima），也就是今年 APEC SOM3 會議舉辦的所在地。利馬位在海平面 1400 公尺高的利馬山，氣候溫和，不管是國內或國際往來交通皆很便利。他特別提到利馬與台灣的相似之處：利馬地理位置靠近海邊，而台灣則是海島國家，近海的緣故使得利馬居民與台灣人民個性皆和善，並樂於接受新的事物與想法。同時，他也介紹其他重要祕魯城市的人口、地理位置、氣候，像是利馬近郊的伊卡、第二大城阿雷基帕、著名馬丘比丘所在之地的庫斯科…等。

至於文化方面，格代表闡述由於地理環境及殖民國家等因素，祕魯在文化發展上呈現多元化，廣大的領土上分佈著多樣化的音樂、食物…等在各個不同地區裡。最後，格代表播放一段祕魯傳統舞蹈表演的影片，作為整段演講的結尾，讓學員們對祕魯有更全面的認識。

## Culture Show: Taiwan's Got Talent

Culture Show 的主要目的是讓學員們對「若代表台灣出國參加 Model APEC，應以什麼方式的表演介紹台灣」此一主題能有更多見解。結合多個經濟體為一小組帶來表演，每一小組從表演發想、排練、到正式演出，都展現出了團隊合作的精神。為 APEC Voices of the Future 中的 Culture Night 做準備，是每年培訓營例行舉辦此活動的目的。



多年來，Culture Show 不僅提供學員集思廣益的機會，也見證學員們如何發揮創意、專長、領導力，共同創作出有特色的表演。本屆的 Culture Show 學員們在活動中以舞蹈、歌唱、樂器及演戲等表演形式，結合台灣傳統音樂、流行歌等，呈現台灣多面向的歷史文化、節慶、及流行特色，各組皆有各自的亮點，有結合歌

舞秀、志明與春嬌的通俗故事與幻燈片三者，演譯國府播遷來台後的經濟史；有以模擬情境的方式還原台灣八家將、乩童文化，或是以默劇的形式重現台灣自航海時代以降的各式本地歷史；又或以肢體表演台灣近年來的幾項諸如電音舞曲、電音三太子等等的通俗文化，更有甚者還有學員現場即興展演二胡、民國曲風的女高音聲樂，足見學員們無限的創意。

在此活動中，小組輔導員以自身參加 APEC Voices of the Future 的經驗，提供學員們對於表演的實用建議，並在最後根據各組的表演特色，評選出「最佳劇情」、「最佳效果」、「看見台灣」等獎項。



## ● 第十一、十二場次：模擬國際會議講評

主持人：台灣經濟研究院國際事務處何振生處長  
講評人：

政治大學國際關係研究中心李瓊莉研究員

中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長

成功大學國際事務處國際學生事務組蔡美玲組長



最後一天上午，Model APEC (SOM) 在學員期盼許久下正式登場。本場 Model APEC (SOM) 針對 4 個提案，由各經濟體積極進行模擬協商和溝通合作。在台灣經濟研究院國際事務處何振生處長擔任模擬會議主席下，會議進行順利且流暢。

下午進行模擬國際會議講評，中華台北 APEC 研究中心周子欽副執行長首先肯定學員們的表現超乎預期，各位學員的英文水準極佳，一開始或許緊張，但是都能漸入佳境。從學員準備的內容，看出學員們非常的用功。同時，發言的技巧也能適度的掌握。但是，周副執行長仍提醒學員們注意發言時的禮儀，特別是要記得先向會議主席或報告官員致謝。同時也提醒一些發言應注意的細節，期許學員能更為精進專業。例如：政治敏感性的發言應由當事人自己提，他人不宜先提；不宜過度強調自己的利益而忽略亞太共同利益；尊重議程…等。

政治大學國際關係研究中心李瓊莉研究員也肯定學員們的英文能力。她期勉學員運用良

# 第九屆亞太事務 青年培訓營北部場



好的外語能力，學習外交事務。她提醒學員要了解會議場合的性質，發言才能有合適的語調（tone）。APEC 會議的性質是講究和平與合作的外交場合，不宜用辯論的口氣與用詞。同時，學員們也要清楚身份設定，也就是學員們今日乃是 SOM 的官員，其職責是做 input 而非 decision。李研究員也肯定學員們用心準備，內容非常豐富，但也期許學員們的表達要更清楚。最後她提醒學員，注意 Agenda 的 purpose，是 consideration 還是 information，將有助於做出更合適的發言。

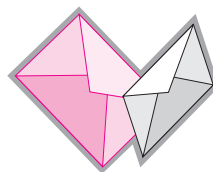
最後，成功大學國際事務處國際學生事務組蔡美玲組長，很特別的，從文化、人本的角度來談 APEC。她認為 APEC 在文化上比歐盟更多元。而台灣的學員們受美式教育的影響較多，美國的方式是多數決，用說服來達成目的。相較之下，APEC 的共識決更適合多元文化共同的发展，因它講究共存與包容。在多元文化下，溝通變得格外的重要，而語言是關鍵因素。

蔡組長也肯定學員們的英文能力超乎真實 SOM 會議的水準。APEC SOM 會議代表來自亞太各個不同地區，除了南腔北調，不一定都有那麼良好的英文能力。因此，在這樣的國際會議上，應使用 Globish，也就是簡單易懂、易溝通的英文，避免因語言能力造成溝通上的障礙。最後，她期許學員在此次活動後，仍能繼續的學習，成為未來優秀的外交人才。

在一番熱烈的 Q&A 之後，主席何振生處長為學員們熱切的學習精神所激勵，期望此一活動能越辦越好，能更幫助青年參與國際事務，因此建議明年 Model APEC (SOM) 的模擬會議可以做些許的調整。比如上午的議程不要那麼多，然後進行講評後，再來一場模擬會議。學員就可以依老師們的講評做調整，那麼，那一場會議一定會更精彩。此一建議獲得學員熱烈的迴響，許多學員因此更期待明年 Model APEC (SOM) 的來臨！

## 意見箱

- ◎ 「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編陳翠華（分機 529），更改收件資料請洽鐘珮瑄小姐（分機 545）。
  - ◎ 即日起，歡迎各界賢達投稿「中華民國太平洋企業論壇簡訊」，若經錄用，將致薄酬。稿件請以電子郵件寄到：info\_pecc@tier.org.tw
  - ◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。
  - ◎ 本刊將減少紙本印刷量，敬請訂閱電子報：<http://www.ctpecc.org.tw/publications/AddEmail.asp>
- 連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓  
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 529、518  
傳真：(02) 2594-6528  
PECC 網址：<http://www.pecc.org>  
CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>



ISSN 1605-240-4



9 771605 240009